

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 41 (1953)

Heft: 811

Artikel: Carnet de la quinzaine

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-268059>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

...A GENÈVE

LA MONTRE
élégante et précise
chez
ZBINDEN 17, rue du Mt-Blanc
3, rue de Coutance

LAINES ET BAS
DURUZ
CROIX - D'OR, 3
Articles de bébés

Fraisse & C^{ie}
TEINTURIERS
Livraisons rapides et soignées de
tous travaux de
Teinture et Nettoyage
Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 247.35
7, Rue de Rive - Tél. 519.37
2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 417.39
Usine et Magasin 53, Rue de St-Jean - Tél. 255.95

BROSSERIE
W. SCHUBNEL
Brosserie pour la toilette et le ménage
6, rue Winkelried - Genève - Tél. 2.20.73

Trousseaux-Corsets-Tissus-Bas
CALICOES 14, RUE DE RIVE
QUALITÉ - CHOIX - PRIX

terait bon nombre de sujets de frictions entre les époux car les maris paraissent ignorer les modestes besoins de leur femme.

Où le travail de la femme est une nécessité économique, il est indispensable d'alléger la tâche des femmes qui, outre leur travail professionnel, doivent s'occuper de leurs enfants et vaquer aux travaux ménagers.

Dans une certaine mesure, les services sociaux, dont la création a été proposée par la Conférence du Travail en 1917, pourraient y contribuer. Il s'agit de cantines, de salles de repos, d'installations d'hygiène et de services médicaux, de facilités de transport au profit de tous les travailleurs. Pour alléger les tâches familiales des femmes qui travaillent, les mesures sociales les plus importantes sont la création de garderies d'enfants, d'école maternelle. Ces institutions devraient être soumises à des normes minima obligatoires, disposer d'un personnel qualifié et suivre un horaire adapté aux besoins des travailleuses intéressées. La distribution des repas scolaires gratuits pendant les périodes scolaires et pendant les vacances, l'organisation des loisirs des écoliers, pendant toute l'année également, sont d'une grande utilité pour les mères qui travaillent.

Il y a aussi la construction de logements à bon marché, rationnellement conçus et dotés d'un équipement ménager moderne ; organisation, éventuellement sur une base coopérative, d'un service aussi peu onéreux que possible destiné à faciliter le blanchissage, le repassage et le raccommodage du linge, adaptation des heures d'ouverture des magasins aux besoins des femmes qui travaillent destinés à faciliter l'achat des provisions du ménage. L'assistance ménagère rendrait de grands services pour les cas d'urgence en particulier pour aider les mères qui travaillent.

Ces deux thèses soulèvent beaucoup de problèmes difficiles à résumer dans un simple article.

M. Di Centa

*

Séance de novembre

La section de la Chaux-de-Fonds a suivi le 5 novembre, un cours d'élocution donné par M. Jacques Cornu, avocat et directeur des Trétaux d'Arlequin.

Le "Mouvement Féministe" est en vente à Genève :

à la Librairie Payot, au Molard et à la Librairie Jullien, Bourg-de-Four.

Le journal est distribué le vendredi.

La femme-qui-reste-chez-elle

La crainte de voir disparaître ce type de femme figure parmi les arguments majeurs de tous ceux qui sont opposés au vote féminin. Comme ils ont raison ! Ayant eu dernièrement l'occasion de pénétrer dans le home de la femme-qui-reste-chez-elle, j'ai pu me convaincre qu'il y a là une nécessité sociale, et que ce type doit à jamais servir de modèle.

C'est un intérieur d'ouvrier, il y a quatre enfants ; tout est d'une propreté cristalline, les rideaux sont nets, le plancher éblouissant, la cuisine impeccable. Autour, le jardin plein de fleurs et de légumes témoigne de soins assidus. Les enfants sont occupés et leurs visages attentifs et souriants disent leur vie active et heureuse.

Un dictionnaire de la femme

Depuis longtemps, la maison d'édition Encyclos-Verlag à Zurich préparait un grand dictionnaire de la femme, *Das Lexikon der Frau*. Le premier tome de cet ouvrage a paru en octobre 1953, le deuxième et dernier tome paraîtra au printemps 1954. Il offre 2700 pages de texte grand format, 36 illustrations en couleurs et 44 noirs en noir et blanc, plus 720 portraits de femmes éminentes de l'histoire et des temps actuels, appartenant à tous les domaines de la civilisation.

Le prix de souscription jusqu'au 31 décembre 1953 est de 110 fr., ou deux fois 60 fr. Le prix de vente sera ensuite porté à 135 fr.

Dorénavant toutes celles qui défendent la cause féministe et féminine trouveront là la documentation dont elles ont besoin, qu'elles se hâtent de profiter du prix de souscription.

L'Afrique du Sud au Lyceum

Le dimanche 18 octobre, les membres du Lyceum de Genève avaient le plaisir d'entendre une causerie de Mme Eric Choisy sur un récent voyage qu'elle a fait en Afrique du Sud.

Après que la présidente, Mme Dalmat eut introduit la conférencière, celle-ci aborda son sujet en parlant tout d'abord de la ville de Johannesburg qui fut atteinte après un voyage de 20 000 kilomètres en avion, sans incidents notables.

Johannesbourg tire son nom de Johann Rissik, un pionnier ; elle compte 350 000 habitants, elle est à 1500 kilomètres au nord du Cap, donc plus rapprochée des régions chaudes, mais heureusement à 1800 mètres d'altitude, ce qui lui procure un climat salubre pour les Blancs.

Comme on sait, c'est un centre d'affaires extrêmement important dont l'essor a été provoqué par la présence des mines d'or.

Mme Choisy a visité ces mines d'or et les installations qui les accompagnent, on s'efforce de procurer aux travailleurs et mineurs des exploitations, un maximum de confort et de salubrité.

Certes, Mme Choisy est loin de méconnaître l'effort qui a été fait en ce sens civilisateur, il y a une ombre au tableau cependant : ces noirs viennent travailler pour des périodes prolongées qui vont jusqu'à dix et onze mois pendant lesquels ils sont coupés de leur famille et de leur tribu. Ils sont bien payés, il est vrai, et peuvent envoyer à leur épouse de quoi entretenir décemment les enfants. Mais n'est-il pas psychologiquement et humainement très fâcheux de désorganiser ainsi la vie de famille ? On a beau demander aux chefs de tribus de venir donner leur avis sur les mesures à prendre pour ne pas déraciner complètement ces ouvriers, il semble que d'abord, on devrait les laisser dans le cadre familial.

C'est pourquoi l'oratrice préfère le travail missionnaire accompli depuis des décades qui cherche à former les âmes et les cœurs, à élever aux notions évangéliques, sans bouleverser l'existence normale des êtres humains.

De superbes clichés en couleurs accompagnaient la causerie. Mme Dalmat exprimait la sincère gratitude de l'auditoire.

CHOSSES VUES

Il est beau, le foyer de la femme-qui-reste-chez-elle, qui ne songe qu'au bien-être des siens, qui donne tout son temps, ses forces et sa pensée à son intérieur. Pas de tâche plus belle ni plus utile à la patrie, et je me demande ou ont l'esprit les femmes qui souhaitent quitter parfois quelques minutes leur foyer pour s'occuper de ce qui ne les concerne point, par exemple les questions sociales et économiques, les activités féministes et surtout pour aller voter...

Songent-elles sérieusement à toutes les catastrophes qui pourraient se produire en leur absence ?... pas de repas pour la famille, les enfants en danger sur la rue ou jouant avec des allumettes, le bébé manquant de soins... c'est à frémir !...

Aussi la belle jeune femme que j'ai vue n'y songe pas un instant. Son visage intelligent et bon, marqué par l'expérience et aussi les soucis révèle que son activité actuelle la comble et lui suffit... et comme je la comprends ! car à côté de son ménage, dont la description plus haut est rigoureusement exacte elle assume environ neuf heures par jour de présence à sa cabane de garde-barrière.

J.D.

Femmes universitaires

LAUSANNE

L'Association vaudoise des femmes universitaires s'est réunie, le 21 octobre, à l'hôtel Alexandra, à Lausanne, sous la présidence de Mlle Dr O. Cardis (Lausanne).

Mlle Dr Yvonne Pidoux (Lausanne) a parlé de l'activité de l'Association suisse où elle représente la section vaudoise. Trois bourses ont été accordées, à une architecte, une biologiste et une chirurgienne. Des démarches ont été entreprises pour faire entrer en Suisse des universitaires âgées vivant dans des camps en Allemagne. Mme Hegg-Hoffet (Berne) représente la Suisse dans l'Association internationale qui a tenu son congrès cet été à Londres.

Le comité a été réélu pour trois ans ; Mme Fauconnet a été désignée comme présidente et Mmes B. Lang-Porchet, docteur ès sciences, Mellet-Courvoisier, pharmacienne, démissionnaires, ont été remplacées par Mlle E. Hamburger, ingénieur, chef de travaux au laboratoire d'électrotechnique de l'Ecole polytechnique de Lausanne, et Mme M. Hofstetter-Narbel, docteur ès sciences.

S.B.

GENÈVE

La section genevoise des Femmes universitaires a tenu son assemblée générale le mardi 20 octobre.

Au cours de la partie administrative, il fut expliqué que les fonds d'entraide qui avaient permis jusqu'à présent de subvenir aux frais que représentent l'aide à la filleule de notre association, une universitaire réfugiée âgée, étaient épuisés. En conséquence, les membres sont priés d'ajouter deux francs au montant de leur cotisation pour alimenter cette caisse.

Le comité fut réélu, en remplacement de Mmes Maire, Weibel et Jaccard démissionnaires, furent nommées Mmes Wavre, Ducommun et Ferrari.

La présidente depuis six ans, Mlle Marcelle Vallette, Dr ès sciences n'acceptant pas de réélection à cette charge, fut chaleureusement remerciée et on élit à sa place, par acclamations, Mlle S. Vautier, botaniste dont chaque connaît le dévouement qu'elle porte à notre groupement.

Trois participants au Congrès international de Londres ont ensuite présenté trois aspects de ces importantes assises de l'IFUW. Mlle Weibel parla des travaux incombant aux déléguées officielles, Mlle Nazareff, des groupes d'études et Mlle Vautier des réceptions, excursions et manifestations diverses. Un triptique qui intéressa l'auditoire au plus haut point.

*

Les 24 et 25 octobre se tenait à St-Gall l'assemblée annuelle de l'Association suisse, nous y reviendrons, c'est à cette occasion que nous donnerons des détails non seulement sur les décisions prises pendant la séance administrative, mais encore sur le congrès de Londres qui était aussi à l'ordre du jour de St-Gall.

CANTON DE VAUD

Dentelles et nappes de Gruyère
Toiles et tissages à la main
Art Rustique Suisse
Travail artisanal du pays
H. CUÉNOUD
Av. Théâtre 1
vis-à-vis du Théâtre
Tél. 22.31.10

Epicierie Fine et Spécialités
Maison JACCARD-ARDIN VEVEY
Maison membre du Cartel des Maisons de Réforme alimentaire
Expéditions : Simplon 33 Téléphone 5.22.41

Concours d'illustrations O.S.L.

Genre du concours

Ce concours est organisé par l'OSL (Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse), sous le patronage et avec l'appui financier du Fonds cantonal des arts et des lettres et de l'Oeuvre (OEUVRE), association suisse d'artistes, d'artisans et d'industriels.

Il est réservé aux artistes suisses habitant les cantons de Fribourg, Genève, Neuchâtel, Tessin, Valais et Vaud et le Jura bernois depuis cinq ans au moins.

Informations

A la suite d'un concours littéraire, l'OSL a décerné trois prix aux auteurs des textes suivants :

« Les quatre bougies », récit de Mme Patricia St-John.

« Babinore », récit de M. Jean Feyrin.

« Cœur de Pélican », récit de M. Cl.-H. Forney.

Ces trois manuscrits seront édités et enrichiront la collection des brochures OSL, largement diffusées en Suisse. En 1952, il a été vendu 726-153 brochures OSL, dont 107 203 en langue française.

L'OSL mettra à disposition des artistes qui s'inscriront avant le 9 novembre 1953 à 18 h. au Centre de vente OSL, rue Beau-Séjour 8a Lausanne, les copies de ces trois prix littéraires, avec le règlement de concours.

D'autre part, l'OSL met aussi au concours une brochure à colorier, avec de courts textes, pour les plus petits. Le choix du sujet est laissé à l'entière liberté des artistes.

Trois prix de fr. 500.— chacun et un de fr. 650.— récompenseront les lauréats du concours.

Emissions radiophoniques

Tous les vendredis à 13 h. 45 :

La femme chez elle.

Samedi 14 novembre à 14 h. :

Arc-en-ciel, micromagazine de la femme. Invitée de la quinzaine, Mlle Cartier, porteur du *Secrétariat féminin suisse*.

Mercredi 18 novembre à 18 h. 30 :

Le métier qu'elles ont choisi une enquête d'Yvette Z'Graggen.

Carnet de la Quinzaine

Vendredi 6 novembre

Berne : Monnaie (Bellevue) 20 h. 30. Groupe suffragiste romand : *Activité du service des œuvres sociales en 1952* (ville de Berne) et *Emissions pour la femme à Radio Sotens*, par Mme Marg. Leresche.

Mardi 17 novembre

Genève : Buffet de la gare, salon rose, à 20 h. 30. Causerie de Mmes D. Aubert et Lagrange, assistantes sociales : *Le service social d'usine*. (Femmes de carrières libérales et commerciales).

Lucerne : Hôtel Continental, 20 h. 15. Union des intérêts féminins. *Quelques femmes parlent de leur profession* (directrice d'une auberge de jeunesse, psychologue d'enfants, pédagogue du piano).

Mercredi 18 novembre

Genève : Union des femmes, 22, rue Et.-Dumont, 20 h. 30 — Club de rapprochement. *Causerie sur Philippe Monnier*, par Mme Vaucher.

Bienne : Hôtel Seeland, pl. de la Gare, 17 h. Grand comité d'action jurassien pour la collaboration de la femme dans les affaires communales. *Initiative cantonale, nos projets et moyens d'action*.

Du 26 novembre au 10 janvier

Lausanne Musée cantonal des Beaux-Arts. *Exposition de la section vaudoise de la Société suisse des femmes peintres et sculpteurs*.

IMPR. NATIONALE - Rue A.-Vincent 10, Genève

LOUIS KUHNE & C^{ie}

PORCELAINES & CRISTAUX

17, RUE DU MARCHÉ
(MOLARD)
GENÈVE
TÉLÉPHONE 4 03 26